

# สารบัญ CONTENTS

## วิสัยทัศน์ VISION

สมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มุ่งเน้นพัฒนาความเป็นผู้นำของสตรี และเยาวชนสตรี ให้สร้างไว้ซึ่งความยุติธรรม เสรีภาพ ศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ ส่งเสริมพลานามัยที่สมบูรณ์ และดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมอย่างถาวรยั่งยืน เพื่อสันติสุขแห่งประชากรโลก โดยดำเนินการตามหลักข้อเชื่อ และศรัทธาแห่งคริสตียน

A fully inclusive world, where justice, peace, human dignity, freedom and care for the environment are promoted and sustained through women's leadership by Christian principles

## พันธกิจ MINISTRY

- พันธกิจศาสนา  
Religious Ministry
- พันธกิจการศึกษา  
Educational Ministry
- พันธกิจสังคมสงเคราะห์  
Social Welfare Ministry
- พันธกิจเยาวชน  
Youth Ministry
- พันธกิจจัดหาทุน  
Fund Raising Ministry
- พันธกิจสมาชิกสัมพันธ์  
Membership Ministry
- พันธกิจบริหารทรัพย์สิน  
Property Management Ministry

สารจากนายกสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	2
Message from President of YWCA of Bangkok	
สารจากศาสนากรรณที่ปรึกษาสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	4
Message from Chaplain of YWCA of Bangkok	
สารจากเลขาธิการสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	6
Message from General Secretary of YWCA of Bangkok	
ระเบียบวาระการประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2558	7
The Agenda of the Annual Meeting 2015	
คณะกรรมการอำนวยการปี 2558	8
YWCA of Bangkok Board of Directors 2015	
ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการปี 2558	9
Advisors of Board of Directors 2015	
พันธกิจจัดหาทุน	10
Fund Raising Ministry	
พันธกิจสังคมสงเคราะห์	19
Social Welfare Ministry	
พันธกิจศาสนา	22
Religious Ministry	
พันธกิจเด็กและเยาวชน	24
Youth Ministry	
พันธกิจการศึกษา	25
Educational Ministry	
พันธกิจสมาชิกสัมพันธ์	28
Membership Ministry	
พันธกิจบริหารทรัพย์สิน	29
Property Management Ministry	
พันธกิจสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี	30
YWCA of Bangkok Chonburi Center	
พันธกิจสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา	34
YWCA of Bangkok Pattaya Center	
ผู้บริหารสมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ปี 2558	37
YWCA of Bangkok Management Team 2015	

## ผู้จัดทำ

ฝ่ายประชาสัมพันธ์ สมาคม ໄວ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

# สารจากนายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from President of YWCA of Bangkok



นางสาวลานทิพย์ กวากคิน  
นายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

ปี 2015 เป็นปีที่สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มีการเปลี่ยนแปลง ปรับปรุง เพื่อที่จะทำให้องค์กรของเรา มีประสิทธิภาพ และมีผลสัมฤทธิ์ในการทำงานเพื่อสังคมให้ดียิ่งขึ้น ...จากบทเพลงไทยนมัสการ “กิจการพระเจ้าได้เริ่มต้นไว้นั้น” สิ่งใดที่คนได้คิดทำ ย่อมเนื่องมาจากความคิดเริ่มนำไว้ดี อันใดที่เริ่มไว้ในบัดนี้ จะค่อยทวีมีชัยในขั้นบันปลาย...

พวกเราชาว ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ รู้ว่าเมื่อเราทำกิจการที่ดี เพื่อถวายเกียรติแด่พระเจ้า พระเจ้าจะทรงกระทำกิจการนั้นเจริญรุ่งเรืองเสมอ พวกเราชาวสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ จำพระเจ้า และคณะกรรมการ รู้สึกขอบคุณสมาชิก พนักงาน และคนที่สำคัญของเราคือ คณะกรรมาธิการ ที่ให้การสนับสนุนการจัดงาน YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 จากการที่ได้ช่วยกันจัดงานเมื่อปี 2014 นั้น รายได้ที่ได้รับจากการบริจาคมีมากพอที่จะทำให้เราทำโครงการได้หลากหลาย ซึ่งทำนุถุกรรมและพวกเราได้เดินทางไปหลายจังหวัด ในที่ทุรกันดาร เพื่อนำเงินสำหรับทุนการศึกษา หรือนำสิ่งของจำเป็นไปให้ผู้ยากไร้เหล่านั้น

ปีนี้นงานออกธำที่เรากำลังจัดเสร็จไป มีสถานทูตเข้าร่วมถึง 42 ประเทศ และที่แน่นอนที่สุดก็คือ เราได้รับความร่วมมือจาก Central Pattana Public Co., Ltd (CPN) เอื้อเฟื้อสถานที่เช่นเคย ที่เป็นความชื่นชมยินดียิ่ง คือ พระเจ้าจอร์จ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนามตามาตุ ได้เสด็จเปิดงาน ถือเป็นพระกรุณาธิคุณเป็นล้นพ้น และงานผ่านไปด้วยความราบรื่น

ตลอดเวลา 1 ปีที่ผ่านมาคือ ปี 2015 นั้น สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มีกิจกรรมหลายด้าน ด้านการสังคม สงเคราะห์ ด้านการประกาศข่าวประเสริฐ ด้านการศึกษา และด้านสุขภาพ เป็นต้น เราได้ร่วมกับสภาทนายช่วยผ่าตัด

คนปากแห้งเพดานโหว่ คนที่เป็นต่อ ร่วม 60 ราย เราเดินทางไปตามหมู่บ้านกระเหรี่ยงใกล้ชายแดนพม่า เพื่อมอบอาหารเรียนที่พักอาศัย โรงเรียน และทุนการศึกษาที่รวมแล้วกว่า 1000 ทุน ทั้งในกรุงเทพฯ ปริมณฑลและต่างจังหวัด

นอกจากนี้สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ยังได้ช่วยเหลือมูลนิธิต่าง ๆ อาทิเช่น มูลเกล้าถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี สมทบทุนมูลนิธิชัยพัฒนา และสมทบกองทุนสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ และมูลนิธิถวายพระเจ้าจอร์จ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนามตามาตุ เพื่อกองทุนนมสำหรับเด็กในโครงการช่วยลดการติดเอดส์จากแม่สู่ลูกสภาทนายและมูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง (ภาฯ) ยามยาก สภากาชาดไทยรวมถึงมูลนิธิราชประชานุเคราะห์ เพื่อผู้ประสบภัยธรรมชาติและมูลนิธิอื่น ๆ อีกมากมาย ที่มีวัตถุประสงค์คล้ายคลึงกับสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ นอกจากนี้เรายังได้ส่งเงินไปช่วยเหลือประเทศพม่า เมื่อมีอุทกภัยด้วย ...ตามที่พระคัมภีร์กล่าวว่า

“เพราะว่าคนจนจะไม่หมดไปจากแผ่นดิน เพราะฉะนั้นเจ้าพเจ้าจึงบัญชาท่านว่า ท่านต้องยื่นมือให้อย่างใจกว้างต่อพี่น้องของท่าน คือ ต่อคนยากจน คนขัดสน ซึ่งอยู่ในแผ่นดินของท่าน”

สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ได้ดำเนินตามคำสั่งของพระเจ้า โดยเราพร้อมช่วยเหลือด้วยความรัก และห่วงใยพี่น้องไม่ว่าจะร่วมชาติ แต่ทุกชาติที่เราจะสามารถนำความรักและความหวังใจไปถึง

ขอพระเจ้าสถิตอยู่ด้วย และ อำนวยพรอันอุดมแก่ท่านทุกคน ด้วยความรักอันมาจากพระบิดา

นางสาวลานทิพย์ กวากคิน  
นายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

## สารจากนายก สมาคม ไฉ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from President of YWCA of Bangkok



*Ms. Lantip Dvadasin  
President*

Year 2015 was the year of change, adjustment and development to enhance our efficiency and effectiveness. There is a hymn titled “That cause can neither be lost nor stayed” Each noble service that we have wrought was first conceived as a fruitful thought, each worthy cause with a glorious future by quietly growing becomes victorious.

Our Board of Directors and I fully appreciate the assistance of the members, staff and Ambassadors and their Spouses for helping us organize the YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015. With the proceeds of 2014, we have traveled together extensively to bring items of necessity to the underprivileged. This year, 42 Embassies joined the Bazaar at the Central World. This Bazaar was graciously presided over by H.R.H. Princess Soamsawali. All went well. Big thanks go to CentralWorld which has supported us for so many years.

Throughout 2015 we had many missions: social welfare, evangelism, education and health. We have helped with operations for more than

30 cases of cleft palate and 30 cataract cases. We went to many Karen schools and villages near the Myanmar border to provide rice mills, schools buildings or dormitories. We gave school funds to more than 1,000 underprivileged children. We also helped other organizations and foundation, such as H.R.H. Princess Soamsawali’s milk funds for babies under the “Reduce AIDS Infection from Mother to the New Born Baby Program, “Friends in Need (of “PA”) Volunteers Foundation, The Thai Red Cross, Chaipattana Foundation, and Rajaprachanugroh Foundation. We also helped Myanmar during the floods.

As the Bible says, “There will always be poor people in the land. Therefore, I command you to be open-handed towards your brothers and towards the poor and needy in your land.

“YWCA of Bangkok makes sure we follow God’s command and carry out our mission with love and care, not only for Thai people but for all.

May God bless you.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lantip Dvadasin'. The signature is fluid and cursive, written on a white background.

**Ms. Lantip Dvadasin  
President**

# สารจากศาสนาจารย์ที่ปรึกษา สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from Chaplain of YWCA of Bangkok



▶ ศาสนาจารย์พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล  
ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา

คณะกรรมการอำนวยการ คณะกรรมการบริหารและ  
อนุกรรมการของสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ล้วนเป็น  
อาสาสมัครที่มีจิตใจอุทิศเสียสละเพื่อปรนนิบัติรับใช้พระเจ้า  
ผ่านพันธกิจต่างๆ เพื่อให้สมาคมฯ เป็นสะพานนำพระพรของ  
พระเจ้าไปสู่คนอื่นจึงขอเรียกท่านเหล่านี้ว่า “สตรีจิตอาสา”

ตัวอย่างสตรีที่เป็นจิตอาสาในพระคัมภีร์พันธสัญญา  
ใหม่ คือนางทาบิธาหรือโดโรคัสจากพระธรรมกิจการ 9.36 - 43  
ให้ข้อคิดดังนี้

1. สตรีจิตอาสาต้องมีตาที่ใหญ่ ใจที่กว้าง มือที่ยาว  
เท้าที่ก้าวไกล

ทาบิธามีตาที่ใหญ่ มองเห็นปัญหาของสังคมและความ  
ต้องการของหญิงม่ายที่ไร้ที่พึ่ง เธอมีใจที่กว้างใจที่อยากจะให้  
ความช่วยเหลือหญิงม่ายที่มีความทุกข์ยากลำบาก เธอมีมือที่  
ยาวที่สามารถยื่นความช่วยเหลือคนที่มาจากที่ไกลไกลและเธอ  
มีเท้าที่ก้าวไปยาวไกล เป็นการทำงานเชิงรุก

สมาคมฯ ก็เป็นเหมือนทาบิธา เสาะแสวงหาสตรี เด็ก  
และผู้ด้อยโอกาส องค์กร หน่วยงาน โรงเรียนที่ต้องการการ  
สนับสนุน แม้จะต้องไปไกลและเดินทางยากลำบาก สมาคมฯ ก็  
มุ่งมั่นที่จะนำความรักและพระพรของพระเจ้าไปถึงคนเหล่านี้

2. สตรีที่เป็นจิตอาสารับใช้ด้วยของประทาน เป็นผู้ให้  
ไม่ใช่ผู้รับ

ทาบิธามีของประทานในเรื่องการเย็บปักถักร้อยเธอ  
จึงรับใช้พระเจ้าด้วยการตัดเย็บเสื้อผ้าให้แก่ หญิงม่ายและลูก  
กำพร้า เธอทำด้วยความเต็มใจ ทำโดยไม่หวังจะรับการยกย่อง  
ชมเชยหรือผลประโยชน์ตอบแทน เธอมีความสุขใจในการให้

และมีความสุขใจมากยิ่งขึ้นเมื่อเห็นผู้รับมีความสุขในสิ่งที่เธอ  
กระทำ

สมาคมฯ ทำพันธกิจและการนำความช่วยเหลือไปยัง  
ที่ต่าง ๆ ไม่มีการประชาสัมพันธ์หรือลงข่าวในสื่อใด ๆ เพราะ  
สมาคมฯ ทำโดยไม่หวังชื่อเสียงหรือการตอบแทนขอเพียงให้  
สิ่งที่ทำนั้นเป็นพรสำหรับคนอื่นและให้พระเจ้าทรงพอพระทัย

3. สตรีที่เป็นจิตอาสาต้องรับใช้อย่างมีเป้าหมาย

ทาบิธาไม่เพียงแต่ทำเสื้อผ้าเพื่อให้หญิงม่ายเด็กกำพร้า  
สวมใส่แต่ยังมีเป้าหมายคือการฝึกสอนอาชีพแก่หญิงม่าย  
เพื่อนำไปเป็นทำในบ้านใช้ในครัวเรือนและขายเพื่อเป็นอาชีพ  
การให้ปลาแก่ผู้จับปลาเป็นเรื่องดีแต่การสอนให้ผู้นั้นรู้วิธีการ  
ตกปลาเป็นสิ่งที่ดีกว่า เพื่อช่วยให้พวกเขาสามารถอยู่รอดได้  
และอยู่อย่างยาวนาน

สมาคมฯ มุ่งเน้นการช่วยเหลือที่ยั่งยืน เช่น การ  
ส่งเสริมการศึกษาแก่เด็กและเยาวชนการส่งเสริมอาชีพแก่สตรี  
การส่งเสริมสุขภาพ การส่งเสริมเรื่องสิทธิมนุษยชน และการส่งเสริม  
ภาวะผู้นำ เพื่อเสริมสร้างเยาวชนสตรีและเด็กให้เป็นพลเมือง  
ที่มีคุณภาพของประเทศชาติและของโลก

“บุคคลที่ใจกว้างขวางย่อมได้รับความมั่งคั่ง บุคคลที่  
รุดหน้า เขาเองจะรับการรุดหน้า” (สุภาษิต 11.25)

ขอพระเจ้าทรงอวยพระพรแก่คณะกรรมการ  
อนุกรรมการ คณะกรรมาการ เจ้าหน้าที่ทุกท่าน ให้ทำการกิจที่  
ท่านได้รับมอบหมายให้สำเร็จ เกิดผล และรับการเพิ่มพูนจาก  
พระเจ้า

ศาสนาจารย์พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล  
ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา

# สารจากศาสนาจารย์ที่ปรึกษา สมาคม ไฉ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from Chaplain of YWCA of Bangkok



▶ *Rev. Poonsook Setsoponkul  
Chaplain*

Board of Directors, Executive Board, and Sub Committee of YWCA of Bangkok have selflessly devoted themselves to serve God through the ministry. As a bridge to bring God's blessing to others. You are proud to be called "*Women Volunteers*"

There is a woman volunteer in the Bible New Testament Acts 9:36 - 43 named Tabitha, or Dorcas who gave us the following thoughts;

*1. Women Volunteers must have a broader vision, big heart hands and feet ready to help people.*

Tabitha had the vision to see the problem of society and the needs of widows. She was generous and really wanted to help those widows who were suffering. She was ready to give help to those who came from everywhere. She was ready to step out and work for them proactively.

YWCA of Bangkok is like Tabitha. We seek women, children and those underprivileged, organizations and schools that need support. Despite having to travel long distances with difficulties, we are still determined bring love and blessings of the Lord to them.

*2. Women volunteers serve with the gift from God are givers not recipients.*

Tabitha had the gift of the embroidery. She served the Lord by making clothes to the widows and orphans. She did it willingly without expectation of recognition or compensation. She was happy to provide. There was even more happiness when the recipients were happy in what she did.

YWCA of Bangkok does many missions to

bring help to others without publicity or broadcasting in any media because we do it without expecting any rewards or reputation. Just would like to do it as a blessing for others and the satisfaction of God.

*3. Women Volunteers must serve with a Goal*

Tabitha not only made clothes for widows and orphans to wear, but she set the goal to train professionals for the widows to earn a living. To give a fish to the poor is good, but teaching them to fish is better. This will help them survive and live long.

YWCA of Bangkok aims to support sustainability such as; supporting education for children and youths, supporting career for women, supporting health, human rights and leadership to strengthen young women and children to be citizens of the nation and the world.

"A generous person will prosper; whoever refreshes others will be refreshed" (Proverb 11:25) May God bless Board of Directors, Executive Board, Sub Committee, Ambassadors' spouses and YWCA of Bangkok's staff. I wish the mission you are assigned with successful outcome and multiply by God



Rev. Poonsook Setsoponkul  
Chaplain



## สารจากเลขาธิการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from General Secretary of YWCA of Bangkok



นางอุษณา สุคนธ์ทรัพย์  
เลขาธิการสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ  
Mrs. Usana Sukhonthsub  
General Secretary

ปี 2015 นับว่าเป็นปีสำคัญของสหพันธ์สมาคม YWCA แห่งประเทศไทย และ YWCA ท้องถิ่นทั้งหมด ที่มีโอกาสต้อนรับคณะ YWCA โลก และ YWCA จากประเทศต่าง ๆ กว่า 50 ประเทศ ประมาณ 800 คน ในการเข้าร่วมประชุมสมัชชาโลก (World YWCA Council) ครั้งที่ 28 ระหว่างวันที่ 11-16 ตุลาคม ซึ่งประเทศไทยได้รับเลือกให้เป็นเจ้าภาพจัดงานนี้

สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มีส่วนร่วม ในการจัดงานนี้อย่างเข้มแข็ง แม้ว่าจะระหว่างการเตรียมงานจะเต็มไปด้วยความกังวลในด้านต่าง ๆ อย่างมากมาย ทั้งสถานที่จัดประชุม สถานที่พักของผู้เข้าร่วมประชุม การรับ-ส่งที่สนามบินโดยเฉพาะอย่างยิ่งรายการมัสการพระเจ้าที่เราให้ความสำคัญอย่างสูง ทั้งในวันเปิดประชุม และวันประชุมทุกเช้า ขอขอบคุณพระเจ้าสำหรับความยิ่งใหญ่ของพระเจ้าที่ทรงประทานสติปัญญาทรงนำทาง และทรงจัดเตรียมผู้สนับสนุนจากภาคส่วนต่าง ๆ ให้การจัดงานครั้งนี้จนประสบความสำเร็จ ได้รับความชื่นชมจาก YWCA โลก และสมาชิกทั่วโลกที่เข้าร่วมประชุม และยังเป็นโอกาสที่เราได้ประชาสัมพันธ์ประเทศไทยที่รักของเราอย่างภาคภูมิใจ

ในโอกาสเดียวกัน ฝ่ายห้องพัก สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ได้มีโอกาสต้อนรับเยาวชนจำนวน 150 คน จากประเทศต่างๆ ในการประชุม Young Women Forum ระหว่างวันที่ 7 - 9 ตุลาคม 2015

คณะ YWCA จากประเทศต่าง ๆ ให้ความสนใจกิจกรรมช่วยเหลือสังคมต่าง ๆ ของ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ และได้เยี่ยมเยียน สถานรับเลี้ยงเด็ก YWCA ดินแดงของเรา ซึ่งได้รับโล่ “รางวัลสถานรับเลี้ยงเด็กดีเด่น” ติดต่อกันถึง 2 ปี คือ 2014 และ 2015 และชื่นชมในการบริหารจัดการ ทั้งสถานที่และการดูแลเด็กเล็กของเรา

สุดท้าย ขอขอบคุณพระเจ้าที่ทรงนำ

นางอุษณา สุคนธ์ทรัพย์  
เลขาธิการสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

Year 2015 was the year of National YWCA of Thailand and all of YWCA, we had opportunity to welcome the World YWCA and the YWCA from 50 countries around the world more than 800 people to attend the General Assembly (28th World YWCA Council) between October 11 - 16, 2015 which Thailand has been chosen as the hostcountry of this event.

YWCA of Bangkok has participated in this event. Although the preparations were filled with concern different aspects such as a meeting place, accommodation, picking up and drop off at the airport. For the Worship of God, which we value highly and we have set on the opening conference and every morning of the conference. Thanks God for the greatness of God's wisdom. He guided the preparation and support from various sectors for this event so successful. We have received appreciation from World YWCA and members around the world in attendance. In addition, we had opportunity to promote our country proudly.

On the same occasion, YWCA of Bangkok, provided the rooms for participants of 150 from various countries who attended in the Young Women Forum held on October 7-9, 2015. The participants interested in social activities of YWCA of Bangkok, they visited the nursery YWCA of Bangkok-Din Daeng Care Center which has received a plaque "Nurseries Excellence Award" for two consecutive years in year 2014 and year 2015. They impressed in the management of the facility and the care of children.

Thanks God for every success.

Mrs. Usana Sukhonthsub  
General Secretary

# ระเบียบวาระการประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2558

## The Agenda of the Annual Meeting 2015

วันเสาร์ที่ 28 มีนาคม พ.ศ.2558  
เวลา 13.00 – 16.00 น  
ณ ห้องประชุม “ เอสเธอร์ ”  
ชั้น 6 อาคารแมคฟาร์แลนด์  
สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

The Agenda of the Annual Meeting 2015  
Saturday, March 28, 2015  
At 1.00 – 4.00 pm  
At Easter Meeting Room  
YWCA of Bangkok

13.00 – 13.30 น. ลงทะเบียน	1.00 – 1.30 pm	Registration
พิธีกร นางรัชมี วุฒิไกรเกรียง ประธานฝ่ายสมาชิก/นายทะเบียน	MC	Mrs. Rasamee Wuttikraikrieng, Registra/Membership Chairwoman
13.30 น. อธิษฐานเปิดการนมัสการ	1.30 pm	Opening prayer by Ms. Samonchit
โดย นางสาวสมรจิตต์ สิริอิสระนันท์		Siri-Isranant, Advisor of Board of Directors
ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ	Agenda 1	Welcome by Ms. Lantip Dvadasin,
กล่าวต้อนรับ โดย นางสาวลานทิพย์ ทวากสิน		President of YWCA of Bangkok
นายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 2	Approval of the Agenda of the Annual
รับรองระเบียบวาระการประชุมใหญ่		Meeting 2015
สามัญประจำปี 2558	Agenda 3	Approval the Minutes of the Annual
วาระที่ 1		Meeting 2014
วาระที่ 2	Agenda 4	Report of the Ministries of YWCA of Bangkok
วาระที่ 3		2014 by Ms. Lantip Dvadasin, President of
สรุปผลการดำเนินงานปี 2557		YWCA of Bangkok
โดย นางสาวลานทิพย์ ทวากสิน	Agenda 5	Financial Report and approval of the Financial
นายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ		Budget 2014 by
วาระที่ 4		Mrs. Wantanee Chotinantasaeth,
รายงานการเงินและรับรองงบการเงิน		Treasurer/ Account & Finance Chairwoman
ของสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 6	Approval of the appointment of the Auditor
โดย นางวันกนิษฐ์ โชตินันท์เศรษฐ์		for the YWCA of Bangkok for the year 2015
อุปนายกที่ 1 และเหรียญกูป		Closing prayer by Mrs. Malatee Kosum,
วาระที่ 5		Advisor of Board Directors
อนุมัติแต่งตั้งผู้สอบบัญชีสมาคมฯ		
ประจำปี 2558		
วาระที่ 6		
อธิษฐานปิดการประชุม		
โดย นางมาลาตี โกสุม		
ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ		



# คณะกรรมการอำนวยการ ปี 2558

## Board of Directors 2015



นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน  
นายกสมาคมฯ  
Ms. Lantip Dvadasin  
President



นางวันทนี โชตินันทเศรษฐ์  
อุปนายกที่ 1/บริหาร  
Mrs. Wantanee Chotinantaesath  
1<sup>st</sup> Vice-President / Treasurer/  
Account & Finance Chairwoman



นางพูนพิศมัย อินทรสุศรี  
อุปนายกที่ 2/ประธานฝ่ายกฎหมาย  
Mrs. Poonpitsamai Indrarasooksri  
2<sup>nd</sup> Vice-President /Legal Chairwoman



ดร.อภิรดี โชตินันทเศรษฐ์  
เลขาธิการ/ประธานฝ่ายสำนักงาน  
Dr. Apiradee Chotinantaesath  
Hon. Board Secretary/Admin.Chairwoman



นางเปรมพร สายแสงจันทร์  
ประธานฝ่ายประชาสัมพันธ์  
Mrs. Premporn Saisaengchan  
Public Relation Chairwoman



นางวิมลศิริ เอกวาที  
ประธานฝ่ายอาคารสถานที่  
Mrs. Vimonsiri Agvatee  
Building and Premises Chairwoman



นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์  
ประธานฝ่ายจัดหาทุน  
Mrs. Darat Pitaksit  
Fund-Raising Chairwoman



นางจิตรา วรรณะสิน  
ประธานคณะกรรมการสมาคมฯ-ศูนย์ชลบุรี  
Mrs. Chitra Wattanasin  
YWCA - Chonburi Center Chairwoman



นางสุดาวลัย คมธรม  
ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์  
Mrs. Sudawan Khomtharm  
Social Welfare Chairwoman



นางรัศมี วุฒิไกรเกรียง  
นายทะเบียน / ประธานฝ่ายสมาชิก  
Mrs. Rasamee Wuttikraikrieng  
Registrar/ Membership Chairwoman



นางสาวฟุ้งลดดา สีลาปยมิตร  
ประธานฝ่ายจัดซื้อ-จัดจ้าง  
Ms. Fuanglada Leelapiyamit  
Purchasing Chairwoman



นางสาวอัชรี รุ่งนภา  
ประธานฝ่ายบุคคล/ศาสนา  
Ms. Atcharee Rungnapha  
Personnel/Religious Chairwoman



นางนารีบุญ ราชคีรี  
ประธานฝ่ายการศึกษา  
Mrs. Nareeboon Rachkeeree  
Education Chairwoman



นางสาวกนิมพร สรรค์สิริชัย  
ประธานฝ่ายกิจกรรม  
Ms. Dhanimporn Sunsirichai  
Activity Chairwoman



# ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ ปี 2558 Advisors of Board of Directors 2015



นางสาววรรณดี คันทองศ์  
Ms. Wundee Kantawong



นางสุชาดา ติระพัฒน์กุล  
Mrs. Suchada Teraphatanakul



นางจินตนา เกียรติศรีชาติ  
Mrs. Jintana Keatsrichat



รศ.สุใจ น้าผุด  
Asso.Prof. Sukjai Namphud



นางมาลาตี โทสุข  
Mrs. Malatee Kosum



นางนิภวัลย์ อุ่นศรี  
Mrs. Niphawan Angunsri

## ที่ปรึกษาฝ่ายจัดหาทุน / Fund Raising Advisor



นางสุวิมล สุธีโสภณ  
Mrs. Suwimon Suteesopon



นางสาวสมรจิตต์ สิริอิสระนันท์  
Ms. Samonchit Siri-Isranant



นางสาวนเรรัตน์ นพรัตน์ธารกรณ์  
Mrs. Noreerat Noparatnaraporn

## ครบรอบ 68 ปี สมาคมฯ



วันที่ 6 มิถุนายน 2558 นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ นำคณะกรรมการอำนวยการผู้บริหาร และเจ้าหน้าที่ ร่วมกันทำกิจกรรม “ทำความดีเพื่อสังคม” ครบรอบ 68 ปีสมาคม ใจ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ร่วมณีสถาการพระเจ้าปลุกต้นไม้ ปลูกผักสวนครัว ทาสีรั้ว/อาคารโบสถ์ และมอบหนังสือ ของเล่นอุปกรณ์รวิจการศึกษา ให้กับเด็ก ๆ ศาสาธรรมสืบสัมพันธวงศ์ บ้านใหม่ จังหวัดสระแก้ว

On June 6, 2015 Board members and Staff of YWCA of Bangkok celebrated the 68<sup>th</sup> Anniversary of its Association by participating in “Doing Good for Society” projects at Salatham Sueb Sampanthawong, Baan Mai, Sa Kaew. Activities included tree planting vegetable garden, fence and building painting, donating Sunday School toys/books/equipment for children and worship.

# พันธกิจจัดหาทุน Fund Raising Ministry

## งานบazaar YWCA และคณะภริยาทูต ครั้งที่ 62 ปี 2558 62<sup>nd</sup> YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015



พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชมารดา ทรงเป็นองค์ประธานเปิดงาน**ออกร้าน** YWCA และคณะภริยาทูต ครั้งที่ 62 ในวันที่ 20 - 22 พฤศจิกายน 2558 ณ ชั้น 1 ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์ ในปีนี้ Mrs. Astrid Amaya ภริยาเอกอัครราชทูตโคลอมเบีย เป็นประธานจัดงานฯ มีประเทศต่าง ๆ ร่วมออกร้าน จำนวน 42 ประเทศ รายได้จากการจัดงานครั้งนี้ นำไปช่วยเหลือ สนับสนุนโครงการต่าง ๆ ดังนี้ โครงการพระราชดำริ โครงการสุขภาพชุมชนผู้ยากไร้ และด้วยโอกาส โครงการทุนการศึกษา โครงการพัฒนาโรงเรียนตามจังหวัดต่างๆ โครงการช่วยเหลือศูนย์เด็กกำพร้า โครงการศูนย์พักพิงชั่วคราว โครงการส่งเสริมคุณภาพชีวิต การศึกษา พัฒนาอาชีพ โครงการอาหารกลางวัน โครงการช่วยเหลือผู้ติดเชื้อ HIV และ ช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ

H.R.H. Princess Soamsawali graciously presided over the Opening Ceremony of the Annual 62<sup>nd</sup> YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 on November 20, 2015 at CentralWorld. Chairperson



of the 62<sup>nd</sup> YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 was Mrs. Astrid Amaya, wife of the Ambassador of Colombia. It marked 62<sup>nd</sup> anniversary with 42 embassies and countries represented. The funds raised from the bazaar go towards helping a variety of projects that YWCA of Bangkok supports. The aims of projects are to improve the quality of life of the underprivileged women and children of all races and religions and to assist the victims of disasters in Thailand and abroad.





คณะกรรมการจัดงานบazaar YWCA และคณะกรรยาทูต ปี 2558  
 YWCA DIPLOMATIC CHARITY BAZAAR 2015 COMMITTEE



Mrs. Astrid Amaya  
 Chairperson  
 Colombia



Mrs. Juri Sekiguchi-Drofenik  
 Vice-Chairperson  
 Austria



Mrs. Annie Becker  
 Vice-Chairperson  
 Chile



Mrs. Galina Matsukatova  
 Vice-Chairperson  
 Greece



Mrs. Olga Vladomirona Barskaya  
 Vice-Chairperson  
 Russia



Mrs. Darat Pitaksit  
 Co-Chairperson  
 Fund Raising Chairwomen of  
 YWCA of Bangkok



Mrs. Suvimol Mahagitsiri  
 Advisor



M.L. Poomchai Chumbala  
 Advisor



Ms. Diana Foo  
 Advisor



Ms. Juling Lin  
 Advisor



Mrs. Sirin Artinian  
 Advisor



Mrs. Akiko El Housni  
 Advisor



Ms. Lantip Dvadasin  
 Advisor  
 President of YWCA of Bangkok



Ms. Noreerat Noparatapanorn  
 Coordinator  
 Fund Raising  
 Advisor of YWCA of Bangkok



Ms. Damradporn Peerasatian  
 Coordinator  
 Asst. General Secretary  
 Fund Raising Department  
 YWCA of Bangkok

# โครงการที่นำเงินรายได้จากงานบazaar YWCA และ คณะภริยาทุก ปี 2557 ไปช่วยเหลือใน ปี 2558

## YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 – Charity Projects

### โครงการในพระราชดำริ Royal Projects

- มูลนิธิชัยพัฒนา  
Chaipattana Foundation (King's Project)
- กองทุนสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ  
HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation for Needy Children
- มูลนิธิราชประชานุเคราะห์  
Rajaprachanugroh Foundation (King's Project)
- มูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง(ภาฯ)ยามยาก สภากาชาดไทย  
Friends in Need (of "Pa") Volunteer Foundation
- โครงการช่วยเหลือลดการติดเชื้อเอชไอวี/เอดส์ สภากาชาดไทย  
HRH Princess Somsawali's Project (HIV/AIDS) Foundation for Needy Children

### โครงการสุขภาพชุมชนผู้ยากไร้และด้อยโอกาส Community Health Program

- โครงการผ่าตัดปากแหว่งเพดานโหว่ ร่วมกับสภากาชาด  
Repair of Cleft Lip & Cleft Palate
- โครงการผ่าตัดเนื้อต้อลม ร่วมกับสภากาชาด  
Eye Clinic and Surgery
- กิจกรรมเคลื่อนที่ทางเรือวชิรภัทร ร่วมกับสภากาชาด  
The Vejapaha Floating Clinic
- มอรถเข็น เตียง ไม้เท้า ร่วมกับสภากาชาด  
Wheelchairs, Beds and Canes for disabled people

### โครงการทุนการศึกษา Scholarship Projects

- ทุนการศึกษาสถานเลี้ยงเด็กกลางวัน YWCA ศูนย์ดินแดง  
Scholarships for Needy Children-Dindaeng Day Care
- ทุนการศึกษา โครงการแม่อุปถัมภ์ YWCA กรุงเทพฯ  
Scholarships for "Foster Child Care Project"-YWCA of Bangkok
- ทุนการศึกษา โครงการแม่อุปถัมภ์ YWCA ศูนย์ชลบุรี  
Scholarships for "Foster Child Care Project"-YWCA Chonburi
- ทุนการศึกษาเด็กด้อยโอกาสในพื้นที่ทุรกันดาร โครงการบazaar  
Scholarships for Underprivileged Students (Up Country)

### โครงการพัฒนาโรงเรียน School Development Projects

- สถานเลี้ยงเด็กกลางวัน YWCA ศูนย์ดินแดง/ปรับปรุงพื้นสนามเด็กเล่น  
Playground Improvement - Dindaeng Day Care
- โรงเรียนศรีดินแดง จ.พระนครศรีอยุธยา ปรับปรุงอาคารเรียน  
Building Renovation - Sorn Dee School, Ayutthaya
- โรงเรียนปากรัตน์ จ.เพชรบุรี / ปรับปรุงห้องน้ำ  
Toilet Renovation - Baan Pak Rad School, Petchaburi
- โรงเรียนวัดปากช่อง จ.ราชบุรี / ปรับปรุงหลังคาและสนามเด็กเล่น  
Roof & Playground Improvement Wat Pak Chong School, Ratchaburi
- โรงเรียนบ้านไม้สีล จ.ลำพูน / ปรับปรุงสนามกีฬาและสนามเด็กเล่น  
Sport Field & Playground Improvement Baan Mai Salee School, Lampoon
- โรงเรียนวัดทองกลาง จ.อ่างทอง / เกษตรเพื่ออาหารกลางวันนักเรียน  
Agriculture for School Lunch Project - Wat Thong Karng School, Ang Thong
- โรงเรียนหนองตะครอง จ.นครราชสีมา / ซ่อมรั้วและห้องน้ำ  
Fence & Toilets Renovation Baan Nong Ta Kong School, Nakhon Ratchasima

- โรงเรียนชายแดนกะเหรี่ยงบ้านโป่งลึก จ.เพชรบุรี / สร้างห้องน้ำและปรับปรุงอาคาร  
Toilet Renovation & Building Improvement - Schools Border
- โรงเรียนบ้านลินช้าง จ.เพชรบุรี / ปรับปรุงสนามเด็กเล่นและทำทางเดิน  
Playground Renovation & Building Walkway Baan Lin Chang, Petchaburi

### โครงการช่วยเหลือศูนย์เด็กกำพร้า Help for Orphans

- ศูนย์เด็กกำพร้าป่าตอง จ.เพชรบุรี / สร้างหอพักนักเรียนหญิงตามตะขิบชายแดน  
Building Women's Dormitory - Pa Deng Orphanage, Petchaburi
- มูลนิธิชัยพฤกษ์ / ค่าอาหาร  
Chaiyapruek - Foundation for Orphanages

### โครงการศูนย์พักพิงชั่วคราว Emergency Home

- บ้านพักพิง YWCA ศูนย์พิทยา สำหรับเด็กและสตรีที่ถูกส่งละเมิดทางเพศ  
และทารุณกรรม  
Emergency Home - YWCA Bangkok - Pattaya Center
- โครงการส่งเสริมคุณภาพชีวิต การศึกษา พัฒนาอาชีพ  
Project for quality of life, education and professional development
- ค่ายเยาวชนเพื่อเด็กด้อยโอกาส/อนุรักษ์ธรรมชาติ & ปลูกป่า  
Youth Leadership Training Project for the Underprivileged
- สหกรณ์คหะสถานบ้านมิ่งคงเชื้อเพลิง 2 กรุงเทพฯ/สร้างลานกีฬาเพื่อชุมชน  
Sports Center - Baan Mun-Kong (Chue Plueng 2), Bangkok
- มูลนิธิพันธกิจเรือนจำคริสเตียน / สนับสนุนการสร้างอาชีพ  
Professional Development - Prison Ministry Foundation
- มูลนิธิเด็กบ้านมานาโพธารามเพื่อสตรีและเด็ก/สนับสนุนค่าก่อสร้างอาคาร  
Manna Home Photharam for Children and Women
- ช่วยเหลือชาวเขา & เด็กยากไร้ ด้อยโอกาสตามตะขิบชายแดน/  
สนับสนุนการศึกษา  
Scholarships & Sports Equipment for Border Disadvantaged Child

### โครงการอาหารกลางวัน Lunch Project

- โครงการอาหารกลางวัน สถานเลี้ยงเด็กกลางวัน YWCA ศูนย์ดินแดง  
Lunch for Needy Children - Dindaeng Day Care
- โครงการช่วยเหลือผู้ติดเชื้อ HIV  
Project to support people with HIV/AIDS
- สถานสงเคราะห์เด็กกำพร้าติดเชื้อ HIV บ้านลอเรนโซ จ.ชลบุรี / ค่าอาหารและยา  
Food & Drugs Expenses - Lorenzo Home Camillian Sister Foundation, Phanat Nikhom, Chonburi
- หมู่คณะบ้านพระจิตองค์บรรณา ผู้ติดเชื้อ HIV จ.เชียงใหม่/ค่าอาหารและค่ายา  
Food & Drugs Expenses, Sponsoring Disadvantaged Child - Mae Saruay, Chiang Rai

### ช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ Help Disaster Victims

- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติในประเทศและต่างประเทศ เช่น น้ำท่วม ไฟไหม้  
แผ่นดินไหว ภัยแล้ง ฯลฯ  
Emergency Fund for Natural Disaster: Flood, Fire, Earthquake, Drought etc.



## งาน "An Enchanting Evening of Thai Creativity"



สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ร่วมกับ หม่อมหลวงภูมิใจ ชุมพล จัดงาน "An Enchanting Evening of Thai Creativity" เพื่อหารายได้ช่วยเหลือเด็ก และสตรี โดยภายในงานมีการเดินแบบชุดไทยและชุดผ้าไหม โดยท่านเอกอัครราชทูต ภริยาทูต นายแบบและนางแบบ กิตติศักดิ์ ณ อกาลิโก บ้านทรงไทย หม่อมหลวงภูมิใจ ชุมพล สุขุมวิท กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 31 มกราคม 2558

On January 31, 2015 YWCA of Bangkok & M.L. Poomchai Chumbala jointly organized the Charity Event "An Enchanting Evening of Thai Creativity" in order to raise fund to benefit the lives of disadvantaged women and youths in Thai Society.

### มอบรถเข็นผู้สูงอายุ



วันที่ 14 มกราคม 2558 Mrs. Catherine Viteau ภริยาเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุนมอบรถเข็น อุปกรณ์ช่วยเดิน และเตียงนอนให้ผู้พิการชุมชนศิริสุข เขตดอนเมือง กรุงเทพฯ จำนวน 30 คัน

On 14 January, 2015 Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Catherine Viteau, wife of the Ambassador of France and Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising YWCA of Bangkok jointly dedicated wheelchairs, beds and canes for disabled people at Sirisuk Community, Bangkok

### มอบโรงสีประจำชุมชน



วันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2558 Mrs. Akiko El Housni ภริยาเอกอัครราชทูตโมร็อกโก นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน ร่วมพิธีเปิด และมอบโรงสีข้าวประจำชุมชน จ.สุพรรณบุรี

On February 23, 2015 Mrs. Akiko El Housni, wife of the Ambassador of Morocco Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, and Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising YWCA of Bangkok jointly dedicated a community Rice Mill, Supanburi

### มอบทุนการศึกษาเด็กด้อยโอกาส



วันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2558 Mrs. Akiko El Housni ภริยาเอกอัครราชทูตโมร็อกโก นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน มอบทุนการศึกษาให้แก่นักเรียน จำนวน 28 ทุนโรงเรียนบ้านกล้วย สาขาคะเพนคี จ.สุพรรณบุรี

On February 23, 2015 Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Akiko El Housni, wife of the Ambassador of Morocco and Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok jointly presented education scholarship to the needy students at Baan Kuay School, Supanburi

### มอบเครื่องกรองน้ำ



วันที่ 20 มีนาคม 2558 Mrs. Sonail Kottogoda ภริยาเอกอัครราชทูตศรีลังกา และสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มอบเครื่องกรองน้ำให้แก่ศูนย์เด็กกำพร้าปากะญอ บ้านป่าเต็ง อ.แก่งกระจาง.เพชรบุรี

On March 20, 2015, Mrs. Sonail Kottengoda, wife of the Ambassador of Sri Lanka and YWCA of Bangkok presented a water filter to the Pakayo Orphan Home, Amphur Kangkajan, Petchburi.



## มอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยเนปาล



วันที่ 6 พฤษภาคม 2558 นางอุษณา สுகนธทรัพย์ เลขาธิการ เป็นตัวแทนสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มอบน้ำใจและความห่วงใยสู่พี่น้องเนปาล โดยมอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหว ให้กับ H.E. Mr. Khaga Nath Adhikari เอกอัครราชทูตเนปาล

On May 6, 2015 Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary of YWCA of Bangkok presented donation to help earthquake victims of Nepal to H.E. Mr. Khaga Nath Adhikari, Ambassador of Nepal to Thailand

## กิจกรรมค่ายเยาวชน “โครงการเรารักทะเล”



วันที่ 14 - 15 พฤษภาคม 2558 นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน จัดค่ายเยาวชนเพื่อเด็กด้อยโอกาสให้กับนักเรียนโรงเรียนบ้านกล้วย และโรงเรียนบ้านกล้วย(สาขาทะเพนคี) จำนวน 30 คน จ.สุพรรณบุรี “โครงการเรารักทะเล” ณ ค่ายศูนย์ฝึกทหารใหม่ จ.ชลบุรี

On May 14-15, 2015 YWCA of Bangkok and the 62<sup>th</sup> YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 Committee jointly organized the Youth Camp for Underprivileged Students (up country) for 30 students from Baan Kuay School and Baan Kuay Ta Puen Kee Branch School in Chonburi.

## มอบหอพักกึ่งเซมาน



วันที่ 26 พฤษภาคม 2558 นางอุษณา สுகนธทรัพย์ เลขาธิการ ศจ.พูลสูง เศรษฐีโสภณกุล ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา ร่วมพิธีเปิดและมอบอาคารหอพักอาจารย์ให้กับศูนย์พระคริสตธรรมกึ่งเซมาน อ.สิงขล-บุรี จ.กาญจนบุรี

On May 26, 2015 Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary and Rev. Poonsook Setsoponkul, Chaplain of YWCA of Bangkok jointly dedicated the Teacher Dormitory for the Gethsamane Bible Institute, Kanchanaburi

## มอบเงินสนับสนุนมูลนิธิราชประชานุเคราะห์



วันที่ 10 มิถุนายน 2558 นางสาวลานทิพย์ ทวาทคิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน เป็นตัวแทนมอบเงินสนับสนุนงานมูลนิธิราชประชานุเคราะห์

On 10 June, 2015 Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok presented donation to the Rajaprachanugroh Foundation

### มอบเงินสนับสนุนโครงการศัลยกรรมตกแต่ง



วันที่ 19 มิถุนายน 2558 Mrs. Olga Vladomirovna Barskaya ภริยาเอกอัครราชทูตรัสเซีย และรองประธานจัดงานบazaar YWCA 2015 และนางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน มอบเงินสนับสนุนโครงการศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่และความพิการอื่น ๆ ให้กับสำนักงานบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย

On June 19, 2015 Mrs. Olga Vladomirovna Barskaya, wife of the Ambassador of Russia and Vice Chairperson of YWCA Diplomatic charity Bazaar 2015 presented donation for the “ Repair of Cleft Lip & Cleft Palate Project” to the Relief & Community Health Bureau of the Thai Red Cross

### มอบเงินสนับสนุนโครงการผ่าตัดเนื้อต้อลม



วันที่ 3 กรกฎาคม 2558 Mrs. Astrid Amaya ภริยาเอกอัครราชทูตโคลอมเบีย และประธานจัดงานบazaar YWCA 2015 นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน นางสาวโนรีรัตน์ นพรัตนารักษ์ ที่ปรึกษาฝ่ายจัดหาทุน มอบเงินสนับสนุนโครงการผ่าตัดเนื้อต้อลมให้กับสำนักงานบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย

On July 3, 2015, Mrs. Astrid Amaya, wife of the Ambassador of Colombia and Chairperson of YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015 Mrs. Darat Pitaksit Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok Ms. Noreerat Noparatnaraporn Fund Raising Advisor presented donation to the “Eye Clinic & Surgery Project”, Relief & Community Health Bureau of the Thai Red Cross

### มอบเงินสนับสนุนมูลนิธิชัยพฤกษ์



วันที่ 6 กรกฎาคม 2558 ศจ.พูลสุข เศรษฐวิไลกุล ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา นางอุษณา สุนทรทรัพย์ เลขาธิการ เป็นตัวแทนมอบเงินสนับสนุนมูลนิธิชัยพฤกษ์ เพื่อเป็นค่าอาหารแก่เด็กในมูลนิธิ รับมอบโดย น.ต. นายแพทย์สมศักดิ์ สุรพันธ์ ประธานกรรมการมูลนิธิชัยพฤกษ์

On July 6, 2015 Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary and Rev. Poonsook Setsoponkul, Chaplain of YWCA of Bangkok presented donation to Dr. Somsak Surapant Chairman of the Chaiyapuek Foundation

### มอบลานกีฬาเพื่อชุมชน



วันที่ 27 กรกฎาคม 2558 Mrs. Astrid Amaya ภริยาเอกอัครราชทูตโคลอมเบีย และประธานจัดงานบazaar YWCA 2015 นางสาวลานทิพย์ ทวาคิน นายกสมาคมฯนางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน ศจ.พูลสุข เศรษฐวิไลกุล ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา ร่วมพิธีเปิดและมอบลานกีฬาเพื่อชุมชน ณ ชุมชนเชื้อเพลิง 2 กรุงเทพฯ

On July 27, 2015 Mrs. Astrid Amaya, wife of the Ambassador of Colombia and Chairperson of YWCA Diplomatic Charity Bazaar 2015, Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok and Rev. Poonsook Setsoponkul, Chaplain jointly dedicated the Community Sports Center - Baan Mun-Kong (Chue Pung 2), Bangkok



## มอบสนามเด็กเล่น



วันที่ 20 สิงหาคม 2558 นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และนางอุษณา สุขนทรทรัพย์ เลขาธิการ ร่วมพิธีเปิด และมอบสนามเด็กเล่น/ทางเดินเท้า เชื่อมอาคาร ให้กับโรงเรียนสันช้าง จ.เพชรบุรี

On August 20, 2015, Ms. Lantip Dvadasin, President YWCA of Bangkok dedicated Playground Renovation & new Walkway at Baan Lin Chang, Petchaburi Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising and Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary

## มอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วม



วันที่ 24 สิงหาคม 2558 นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ และนางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน มอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมที่ประเทศพม่า โดยมีท่านเอกอัครราชทูต H.E. Mr. Au Win Mong เป็นผู้รับมอบ

On August 24, 2015, Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok presented donation to H.E. Mr. Au Win Mong, Ambassador of Myanmar for the Flood Victims in Myanmar

## มอบห้องน้ำ



วันที่ 23 กันยายน 2558 นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน ร่วมพิธีเปิด และมอบห้องน้ำ ให้โรงเรียนบ้านปากรัตน อ.หนองหญ้าปล้อง จ.เพชรบุรี

On September 23, 2015, Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok dedicated the new toilet to Baan Parkrat School, Phetchaburi

## กิจกรรม “ค่ายเยาวชนเพื่อเด็กด้อยโอกาส”



วันที่ 28 กันยายน 2558 นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน จัดโครงการ “ค่ายเยาวชนเพื่อเด็กด้อยโอกาส” นำนักเรียนจากโรงเรียน วัดทองกลาง (ประชานุเคราะห์) และ โรงเรียนวัดสุวรรณราชหงษ์ จ.อ่างทอง จำนวน 29 คน ทัศนศึกษาศูนย์การเรียนรู้และความบันเทิง ณ คัดส์ซาเนีย กรุงเทพฯ

On September 28, 2015 Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok organized the Youth Leadership Training Project for the underprivileged students (up country) from Wat Thong Klang School and Wat Suwan Ratchahong School, Ang Thong at Kid Zania of Bangkok



## กิจกรรม“ค่ายอนุรักษ์และปลูกป่าชายเลน”



วันที่ 29 กันยายน 2559 สมาคมฯ จัดทำโครงการ “ค่ายอนุรักษ์และปลูกป่าชายเลน” นำนักเรียนจากโรงเรียนวัดทองกลาง(ประชาอุปถัมภ์) และโรงเรียนวัดสุวรรณราชหงษ์ จ.อ่างทอง จำนวน 29 คน ปลูกป่าชายเลน ณ ตำบลคลองโคน จ.สมุทรสงคราม

On September 29, 2015 YWCA of Bangkok organized the Youth Camp for underprivileged students (up country) from Wat Thong Klang and Wat Suwan Ratchahong School, by planting the Mangrove Forest at Samut Songkram

## มอบเงินช่วยเหลือมูลนิธิพันธกิจเรือนจำคริสเตียน



วันศุกร์ที่ 6 พฤศจิกายน 2558 นางอุษณา สுகนทรพิทย์ เลขาธิการสมาคมฯ และเจ้าหน้าที่ มอบเงินช่วยเหลือมูลนิธิพันธกิจเรือนจำคริสเตียน กรุงเทพฯ เพื่อสนับสนุนการสร้างอาชีพ

On November 6, 2015 Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary presented donation to Christian Prison Ministry Foundation (CPMF) for career development project.

## มอบห้องน้ำ โรงเรียนบ้านหนองตะครอง



วันที่ 11 พฤศจิกายน 2558 นางสาวลนทิพย์ ทวากคิน นายกสมาคมฯ นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน ศจ.พูลสุข เศรษฐีโสภณกุล ศาสตราจารย์ที่ปรึกษา และนางอุษณา สுகนทรพิทย์ เลขาธิการ ร่วมพิธีมอบห้องน้ำให้กับโรงเรียนบ้านหนองตะครอง อ.จามทะเลสอ จ.นครราชสีมา

On November 11, 2015 Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok, Mrs. Usana Sukhonthsub, General Secretary and Rev. Poonsook Setsoponkul dedicated the new toilets for the Baan Nong Ta Krong School, Nakorn Ratchaseema

## มอบห้องน้ำและปรับปรุงห้องพัสดุ



วันศุกร์ที่ 4 ธันวาคม 2558 นางดาริตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน ศจ.พูลสุข เศรษฐีโสภณกุล ศาสตราจารย์ที่ปรึกษา และ เจ้าหน้าที่สมาคมฯ ร่วมพิธีมอบห้องน้ำ และปรับปรุงห้องพัสดุ ให้กับโรงเรียนตชด.บ้านโป่งลึก อ.แก่งกระจาน จ.เพชรบุรี

On December 4, 2015 Mrs. Darat Pitaksit, Chairwoman of Fund Raising of YWCA of Bangkok and Rev. Poonsook Setsoponkul dedicated the new toilet and the building improvement for the Baan Pong Luke School, Phetchaburi

### มอบทุนการศึกษาโครงการแม่อุปถัมภ์



นางสุดาวลัย คมธรรม ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ มอบทุนการศึกษาประถม 1 - 6 และมัธยมต้น จำนวน 74 ทุน ครั้งที่ 1 วันที่ 20 มิถุนายน และครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 14 พฤศจิกายน 2558

On November 14, 2015 Mrs. Sudawan Khomtharm, Chairwoman of Social Welfare of YWCA of Bangkok presented scholarships to 74 students of primary schools and high school level.



นางสาวกฤติกา สีวายุ อำนวยการฝ่ายสังคมสงเคราะห์มอบทุนการศึกษามัธยมปลาย อาชีว- และปริญญาตรี “โครงการแม่อุปถัมภ์” จำนวน 30 ทุน ครั้งที่ 1 เมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2558 และครั้งที่ 2 วันที่ 28 พฤศจิกายน 2558

On June 27, 2015 & November 28, 2015 Ms. Krittika Siwayu, Social Welfare Sub-Committee presented scholarships to 30 students from Foster Child Care Project. The students were from high school, vocational school and university level.

### งาน “ลูกพบแม่” โครงการแม่อุปถัมภ์



วันที่ 22 สิงหาคม 2558 ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ จัดงาน “วันลูกพบแม่” ปี 2558 ทุนโครงการ “แม่อุปถัมภ์” เพื่อให้ผู้อุปถัมภ์ทุนการศึกษาได้พบลูกอุปถัมภ์ ภายในงานมีการมอบทุนการศึกษา การแสดงของนักเรียน ชมวีดีทัศน์ และนมัสการพระเจ้า เทศนาโดย รศ.สุจใจ น้ำพุด

On August 22, 2015, YWCA of Bangkok organized “Foster Child Meets Mom” Day at YWCA of Bangkok. Thoughts from the bible shared by Asso. Prof. Sukjai Namphud

รายชื่อบริษัทสนับสนุนงานลูกพบแม่

- บริษัท เบอร์แทรมเคมิคอล (1982) จำกัด
- บริษัท สไมล์กันท์ จำกัด
- บริษัท ดอกบัวคู่ จำกัด
- บริษัท เสริมสุข จำกัด (มหาชน)
- บริษัท คาโอ อินดัสเตรียล (ประเทศไทย) จำกัด
- บริษัท เนสท์เล่ (ไทย) จำกัด
- บริษัท เพอร์ซิเดนท เบเกอร์ จำกัด (มหาชน)
- บริษัท อุตสาหกรรมนมไทย จำกัด
- บริษัท ผลิตภัณฑ์บิค (ประเทศไทย) จำกัด



## กิจกรรมพบเพื่อนใหม่



ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ร่วมกับ คริสตจักรใจผูกพันและทีมงานอนุชน จัดกิจกรรม “พบเพื่อนใหม่” เพื่อให้เด็กศึกษาคุณแม่อุปถัมภ์ได้เรียนรู้พระวจนะร้องเพลงและทำกิจกรรมร่วมกัน โดยจัดครั้งที่ 1 วันที่ 27 มิถุนายน 2558 และครั้งที่ 2 วันที่ 28 พฤศจิกายน 2558



On 27 June, 2015 and 28 November, 2015, Social Welfare Department together with Jai Pook Pun Church organized “Meet New Friends Activity” for foster children

## เยี่ยมบ้านและโรงเรียนลูกอุปถัมภ์



ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ ลงพื้นที่เยี่ยมนักเรียนคุณแม่อุปถัมภ์ที่ยากจนและเจ็บป่วยตามบ้าน พร้อมทั้งเยี่ยมครูและนักเรียนตามโรงเรียนต่าง ๆ ในกรุงเทพฯและปริมณฑล



Social Welfare Department staff visited and presented donations and necessities to the needed families

## ลูกอุปถัมภ์ที่ได้รับทุนการศึกษาจากสมาคม YWCA กรุงเทพฯ จนจบปริญญาตรี

**นางสาวปวีณา วัชชิง** อายุ 24 ปี

จบปริญญาตรี คณะ: วิทยาศาสตร์

สาขา: เคมีสิ่งแวดล้อม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง

ปัจจุบันทำงาน: บริษัท ฮาลามิกส์ อินเตอร์เนชั่นแนล ประเทศไทย จำกัด



### ความประทับใจ

หากจะกล่าวถึงโอกาสที่ดีที่เคยได้รับในชีวิตที่ผ่านมา ดิฉันได้มีโอกาสสัมผัสกับเรื่องดี ๆ ที่ทำให้ ดิฉันได้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งที่ได้รับการคัดเลือกให้ได้รับทุนการศึกษาในโครงการแม่อุปถัมภ์ ของ YWCA กรุงเทพฯ โดยได้รับทุนการศึกษานี้ตั้งแต่ระดับประถมศึกษาจนถึงระดับปริญญาตรี ซึ่งถือเป็นระยะเวลาที่ยาวนาน ดิฉันรู้สึกซาบซึ้งและดีใจเป็นอย่างมาก ทำให้ดิฉันมีโอกาสทางการศึกษาเพิ่มมากขึ้นได้รับความรู้ควบคู่กับคุณธรรมและจริยธรรม เพราะโครงการนี้นอกจากมอบโอกาสทางการศึกษาแล้ว ยังมอบสิ่งดี ๆ ที่สามารถนำมาปรับใช้ในชีวิตประจำวัน เป็นแรงผลักดันให้ก้าวเดินในสังคมได้อย่างภาคภูมิใจ และเป็นประโยชน์กับสังคม

ขอขอบพระคุณทุกท่านที่ได้มอบโอกาสทางการศึกษานี้ให้กับดิฉัน เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการศึกษา รวมถึงมอบความรักความเอาใจใส่ดูแลกันและกันเสมอมา

### My impression

When I consider my fortunate experiences into my life, the privileges of being chosen by YWCA of Bangkok to receive the scholarship under the "Foster Child Program" was one of them. Not only the scholarship enabled me to study from Primary School to University with the financial support but the program also helped me to gain not only the knowledge in academic but also in virtual and goodness for they were the drive behind my effort to apply them to my daily life with pride and dignity in order to be a good citizen in the society.

I am grateful to you all for giving me such an opportunity not only the financial support but also the love and care you have shown me throughout my entire years of study.

Thank you so much everyone for your kindness and love

**นางสาวดารากุล อางหาญ** อายุ 24 ปี

จบปริญญาตรี คณะ: ศิลปะศาสตร์และวิทยาศาสตร์

สาขา: การท่องเที่ยวและการโรงแรม มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต

ปัจจุบันทำงาน: บริษัท I Life Management Co.,Ltd.



### ความประทับใจ

ดิฉันได้รับทุนนี้ตั้งแต่เรียนชั้น ป.2 จนจบปริญญาตรี การได้รับทุนเป็นโอกาสที่ทำให้เด็กอย่าง ดิฉันได้เห็นหนทางของการศึกษาของตัวเองว่าต้องตั้งใจเรียนมากเพียงใด ดิฉันโชคดีที่ได้รับโอกาสดี ๆ จากสมาคม YWCA กรุงเทพฯ การได้รับทุนเป็นเหมือนเครื่องคอยย้ำเตือนให้คิดเสมอว่า ต้องตั้งใจเรียนเพื่ออนาคตของเราเองเพื่อครอบครัว เพื่อเด็กหลายๆคนที่คอยโอกาสทางการศึกษาและเพื่อเป็นแบบอย่างที่ดีให้กับน้อง ๆ เยาวชนของชาติในอนาคต

### My impression

YWCA of Bangkok had been so kind and supportive in granting me the scholarship from Primary 2 until I graduated from the university with a BA degree. With such financial support I was able to concentrate and work hard on my study in order to achieve my goal for my future and my family at the same time as an example for other needy students so that they may become the good citizens of the country.



# พันธกิจศาสนา Religious Ministry

## ร้ทรีต สมาคม YWCA กรุงเทพฯ



ฝ่ายศาสนา จัดกิจกรรมร้ทรีตพนักงาน หัวข้อ "SUCCESS" เพื่อให้พนักงานมุ่งมั่น ...สู่ผลสำเร็จ ในชัยชนะ และ จัดทัศนศึกษาตามสถานที่ต่าง ๆ เพื่อเสริมความรู้ ความสามัคคี พนักงานเข้าร่วมจำนวน 70 คน เมื่อวันที่ 22 - 23 มกราคม 2558 ณ โกลด์บีช รีสอร์ท อ.ชะอำ จ.เพชรบุรี



On 22-23 January, 2015 YWCA of Bangkok organized the annual retreat for 70 staff under the them "SUCCESS" at Golden Beach Resort, Cha-am, Petchaburi

## นมัสการประจำสัปดาห์



ฝ่ายศาสนา จัดนมัสการขอบพระคุณพระเจ้า ในเช้าวันจันทร์ทุกสัปดาห์ เวลา 8.00 - 9.00น. ณ ชั้น 5 สมาคม YWCA กรุงเทพฯ

The Worship of God every Monday morning from 8.00 am – 9.00 am

## กิจกรรมวันคริสต์มาสสมาคมฯ



สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ จัดกิจกรรมวันคริสต์มาสให้กับ คณะกรรมการอำนวยความสะดวก อบุญกรรมการอาสาสมัคร และเจ้าหน้าที่ ได้เฉลิมฉลองการประสูติขององค์พระเยซูคริสต์เจ้า



YWCA of Bangkok Board of Directors, Subcommittee, volunteers and staff celebrated the birth of Jesus Christ on Christmas Day.



## จัดกิจกรรมวันคริสต์มาส



เพื่อประกาศพระกิตติคุณ เรื่องราวเกี่ยวกับพระเยซูคริสต์ในเทศกาลคริสต์มาสให้กับเด็ก ๆ ครู และชุมชน และส่งต่อความรัก ความสว่างออกไป

“Christmas Celebration” The Religious Ministry and the Youth Ministry organized Christmas activities in various schools

- |                     |   |
|---------------------|---|
| วันที่ 14 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านสระหลวง จ.สุพรรณบุรี                         |
| วันที่ 14 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านพรหมณี จ.กาญจนบุรี                           |
| วันที่ 15 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านพูนอน จ.อุทัยธานี                            |
| วันที่ 15 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านใหม่คลองอ้งวะ จ.อุทัยธานี                    |
| วันที่ 16 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านทุ่งน้อย จ.อุทัยธานี                         |
| วันที่ 16 ธ.ค. 2558 | รร.วัดพุ่มบ่าพิญกรรม จ.อุทัยธานี                    |
| วันที่ 16 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านหนองผักแพว จ.อุทัยธานี                       |
| วันที่ 17 ธ.ค. 2558 | รร.บ้านน้ำวัง จ.อุทัยธานี                           |
| วันที่ 18 ธ.ค. 2558 | สมาคม YWCA กรุงเทพฯ                                 |
| วันที่ 23 ธ.ค. 2558 | โรงพยาบาลมหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม ศูนย์มะเร็งธัญบุรี |
| วันที่ 14 ม.ค. 2559 | รร.บ้านน้ำดิบ จ.ลำปาง                               |
| วันที่ 14 ม.ค. 2559 | ศูนย์พัฒนาเด็กเล็กบ้านแม่เว จ.ลำปาง                 |
| วันที่ 15 ม.ค. 2559 | ศูนย์พัฒนาเด็กเล็กบ้านแม่ เชียงรายลุ่ม จ.ลำปาง      |

## เยี่ยมเยียนผู้ป่วยมะเร็ง



เยี่ยมเยียน ประกาศ และให้กำลังใจผู้ป่วยมะเร็ง 2 เดือน ต่อครั้ง ณ โรงพยาบาลมหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม อ.ธัญบุรี จ.ปทุมธานี

Visited and comforted cancer patients once every 2 month at Maha Vajiralongkorn Thanyaburi Hospital, Pathumthani

## สอนพระคัมภีร์ ครู และเด็ก



นมัสการและสอนพระคัมภีร์ให้กับเด็กและคณะครู  
สถานรับเลี้ยงเด็ก YWCA ดินแดง เดือนละ 2 ครั้ง



Workshop and bible study for children and  
teachers at YWCA Dindaeng Day Care Once every 2  
months.

## เยี่ยมเยียนอดีตกรรมการและผู้บริหารสมาคมฯ



ฝ่ายศาสนา เยี่ยมเยียนนางกวิลป ยอร์จ อดีต  
เลขาธิการสมาคมฯ และนางสาวรีนา เอี้ยบ อดีตกรรมการ  
อำนวยการ



Visited Mrs. Tulip George, former YWCA of  
Bangkok's General Secretary, and Ms. Rena Yip,  
former Board Member.



## รีทไรต์เจ้าหน้าที่ห้องพัก

รีทไรต์เจ้าหน้าที่แผนกห้องพัก เพื่อเสริมสร้างความรัก  
กำลังใจ ณ ไร่องุ่นซิลเวอร์เลค พัทยา

Retreat for International Guest House staff  
to empower love and care at Silverlake Vineyard,  
Pattaya



ค่ายปิดเทอม



ฝ่ายกิจกรรม จัดค่าย “YWCA Junior’s Camp” ระดับป.1 - 6 เพื่อให้เด็กได้ประสบการณ์การเรียนรู้ด้วยตนเอง และการเรียนรู้เป็นกลุ่มเพื่อการอยู่ร่วมกับผู้อื่น ณ ชั้น 6 สมาคม YWCA กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 9 มีนาคม - 30 เมษายน 2558 และ ค่ายปิดเทอม วันที่ 12 – 22 ตุลาคม 2558 รวมจำนวน 4 รุ่น มีเด็กเข้าร่วมจำนวน 100 กว่าคน

On 9 March – 30 April, 2015 and 12 - 22 October, 2015 organized activities “YWCA Junior’s Camp” : English Class, arts and cooking class etc.



โครงการ “รักตน รักคน รักโลก” ปีที่ 6

นางประทุม ชัยอักษรเวช ผู้ช่วยเลขาธิการฝ่ายการศึกษา / ฝ่ายศาสนา / ฝ่ายกิจกรรม จัดกิจกรรม โครงการ “รักตน รักคน รักโลก” ตามโรงเรียนต่างๆ ดังต่อไปนี้ เพื่อให้ความรู้เรื่องเพศการถูกละเมิด การป้องกัน โดยใช้บทเรียนจากพระคริสตธรรมคัมภีร์

The Religious Ministry and the Youth Ministry organized for the 6<sup>th</sup> year of the project to teaches students to protect themselves from sexual harassment

- วันที่ 14 ก.ค. 2558      รร.อนุบาลอุ้มตะโก จ.ชลบุรี
- วันที่ 22 ก.ค. 2558      รร.วัดปากช่อง จ.ราชบุรี
- วันที่ 22 ก.ค. 2558      รร.บ้านสันช้าง จ.เพชรบุรี
- วันที่ 23 ก.ค. 2558      รร.บ้านปากรัตน จ.เพชรบุรี
- วันที่ 28 ก.ค. 2558      รร.สอนดี จ.อยุธยา
- วันที่ 3 ส.ค. 2558      รร.วัดทองกลาง จ.อ่างทอง
- วันที่ 6 ส.ค. 2558      รร.หนองตะครอง จ.นครราชสีมา
- วันที่ 13 ส.ค. 2558      รร.วัดนาคราช สมุทรปราการ
- วันที่ 1 ก.ย. 2558      รร.คลองพระยานาคราช สมุทรปราการ

สถานรับเลี้ยงเด็กปฐมวัย YWCA กรุงเทพฯ



“ความยำเกรงพระเจ้า เป็นบ่อเกิดของความรู้ คนโง่  
ย่อมดูหมิ่นปัญญาและคำสั่งสอน” สุภาษิต 1:7 พระธรรมที่  
เด็กๆ ปฐมวัยท่องจำในชั้นเรียนทุกๆ เช้า การมีบุคลิกภาพแห่ง  
การยำเกรงพระเจ้า จะสร้างเด็กให้เป็นคนที่มี ความเคารพ  
ผู้ใหญ่ สัตย์ซื่อ รับผิดชอบ และอื่น ๆ ตามมามากมาย

“The fear of the LORD is the beginning  
of knowledge, but fools despise wisdom and  
instruction.” Proverbs 1: 7. Children memorize  
Bible verses every morning. The personality of God's  
is to be faithful, respect adults, responsible, and  
many others.



ปี 2558 บ้านหลังนี้ของปฐมวัย เรามีเด็ก ๆ มาเรียน  
ร่วมกันทั้งสิ้น 41 คน ด้วยความรัก ผูกพัน เรามีกันและกัน  
เสมอ แบบพี่กับน้องที่เอื้ออาทรกัน ตลอดปี เรามีกิจกรรมดี ๆ จัด  
ให้กับเด็ก ๆ อย่างต่อเนื่อง เพื่อสนับสนุนการพัฒนาเด็กอย่าง  
เต็มรูปแบบ ให้เขาได้ค้นพบตนเอง แสดงศักยภาพ ความถนัด  
ตามวัยอย่างเหมาะสม เด็กทุกคน คือ คนสำคัญ และเป็นคนที่  
มีคุณค่า

Year 2015 was the 15<sup>th</sup> year that the early  
childhood education system utilized Montessori  
curriculum based on the bible as a lifeboat shares  
between teachers, children and parents who have  
chosen the learning guidelines for their children.  
There werw a total of 41 students, we have seen



the development of outstanding of their physically,  
mentally, emotionally, socially and intellectually.





ความประทับใจกับผู้ปกครองทุกท่านที่ให้ความร่วมมือ สนับสนุน กับทุกกิจกรรมที่ปฐมวัยจัดขึ้นทั้งวันแม่ วันเปิด ห้องเรียน วันคริสตมาส และมอบของขวัญ White Gift ส่งต่อ ความรักร่วมกับคณะกรรมการของสมาคมฯ อย่างมากมาย

There are so many impressive moments taken place between parents and school in all activities in one year such as the friendly relations together, whether the school day, Mother's Day, Open House and Christmas Day.



สำหรับเด็กที่จบหลักสูตรปีนี้ เพื่อก้าวต่อไปเรียนชั้น ประถมศึกษาปีที่ 1 ทั้งสิ้น 12 คน ในโรงเรียนต่าง ๆ ดังนี้

There are 12 children who finished our nursery and entered elementary schools as followed.

- โรงเรียนอัสสัมชัญศึกษา
- โรงเรียนเซนต์โยเซฟคอนเวนต์
- โรงเรียนสัจจพิทยา
- โรงเรียนเซนต์ดอมินิก

- โรงเรียนพระยาประเสริฐ
- โรงเรียนพญาไท(IEP)
- โรงเรียนแม่พระฟาติมา
- โรงเรียนทุ่งมหาเมฆ(IEP)



## สถานรับเลี้ยงเด็ก YWCA ดินแดง



สถานรับเลี้ยงเด็ก ไว ดับยู ซี เอ ดินแดง ได้รับรางวัล โล่ดีเด่น 2 ปีซ้อน โครงการยกย่องสถานรับเลี้ยงเด็กเอกชน เขตกรุงเทพมหานคร ประจำปี 2558 วันที่ 4 กันยายน 2558 ณ โรงแรม ปริ้นซ์พาเลซ มหานาค จัดโดย กองส่งเสริมและ พัฒนาเด็กและเยาวชน

On 19 September, 2015 the Dindaeng Day Care have received the Award of Outstanding Private Nursery which organized by the Women and Children Protection Department of Social Development and Welfare

## World YWCA Council 2015 เยี่ยมชม สถานรับเลี้ยงเด็ก YWCA ดินแดง



นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ คณะกรรมการ เลขาธิการ ให้การต้อนรับ ตัวแทนคณะผู้เข้าชม World YWCA Council 2015 ไปเยี่ยมชมกิจการของสถานรับเลี้ยงเด็ก ไว ดับยู ซี เอ ดินแดง เมื่อวันที่ 14 ตุลาคม 2558

On 14 October, 2015 Ms. Lantip Dvadasin, President of YWCA of Bangkok welcomed the representatives of World YWCA Council 2015 to visit all activities of the Dindaeng Day Care

# พันธกิจสมาชิกสัมพันธ์ Membership Ministry

## กิจกรรมจัดงานเสวนา



วันเสาร์ที่ 26 กันยายน 2558 ฝ่ายสมาชิกสัมพันธ์ ได้จัดงานเสวนาเรื่อง "ดูแลเงินฝากให้ปลอดภัย" โดยเชิญ นาย สรสิทธิ์ สุนทรเทศ ผู้อำนวยการสถาบันคุ้มครองเงินฝาก บรรยายเรื่องการคุ้มครองเงินฝากให้กับสมาชิก ณ ห้องเอสเตอร์ ชั้น 6 สมาคม YWCA กรุงเทพฯ

On September 29, 2015, The Membership Ministry organized seminar "Protecting Your Deposits" by Mr. Sorasit Soontornkes, Deposit Protection Agency Director.

## กิจกรรมสอนทำขนม



วันที่ 28 มีนาคม 2558 จัดกิจกรรมสาธิตทำขนมถ้วยจีน (จួយัก้วย) สนับสนุนโดย H.E. Mrs. Chua Siew San เอกอัครราชทูตสิงคโปร์ ประจำประเทศไทย ชั้น 5 สมาคมไฉ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

On March 28, 2015, The Membership Ministry organized demenstration cooking Chinese Steamed Dumplings (Jui Guay) sponsored by H.E. Mrs. Chua Siew San, Ambassador of Singapore



# พันธกิจบริหารทรัพย์สิน Property Management Ministry



## YWCA International House

YWCA International House ตั้งอยู่ใจกลางกรุงเทพฯ ใกล้สถานีรถไฟใต้ดิน (MRT) ลุมพินี สะดวกในการเดินทางไปยังศูนย์ธุรกิจ และท่องเที่ยว มีห้องพัก 40 ห้อง ด้วยบรรยากาศที่เป็นกันเอง และปลอดภัย พร้อมเครื่องอำนวยความสะดวกภายในห้องพัก ให้บริการรายวันและรายเดือน

## YWCA International House

YWCA International House located in center of Bangkok near Lumpini MRT Station which easy to access to business and shopping center. We have 40 guest rooms provide safety, comfortable room and friendly atmosphere with reasonable price for daily and monthly guest .

## ห้องประชุม

สมาคมฯ มีห้องประชุม/ห้องสัมมนา รองรับผู้เข้าประชุมได้ตั้งแต่ 10 - 200 คน และมีบริการอาหารว่างระหว่างประชุม หลายบริษัทไว้วางใจสมาคมฯ มาใช้บริการเป็นประจำ และหลายคริสตจักรมาใช้บริการห้องประชุมมีสภามะพร้าวเจ้าทุกวันอาทิตย์

## Meeting room

We also provide meeting rooms with fully audio visual equipment for 20-200 persons and also has coffee break service. There are many companies satisfied our service and we are proudly to support Church Ministry by providing a meeting room for Sunday Church Service.

## YWCA Plaza

สมาคมฯ มี Plaza เป็นจุดรวมร้านค้าต่างๆ เพื่ออำนวยความสะดวกให้ผู้ที่มาใช้บริการของสมาคมฯ ได้แก่ ร้านขายยา ร้านสะดวกซื้อ ร้านเบเกอรี่และเครื่องดื่ม ร้านเสริมสวย และห้องอาหาร

## YWCA Plaza

YWCA Plaza is a center for all shops to service the customer such as Drugstore, Minimart, Bakery & Drink, Travel Agency, Restaurant, Canteen and Beauty Saloon.



# สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์ชลบุรี YWCA of Bangkok – Chonburi Center

## แผนกศาสนา



สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ - ศูนย์ชลบุรี จัดนมัสการขอบพระคุณพระเจ้าประจำปี 2015 เทศนาโดย ศจ.พูนสุข เศรษฐ์โสภณกุล ศาสนาจารย์ที่ปรึกษา เมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2015

On November 28, 2015, YWCA of Bangkok - Chonburi Center organized a Worship of God. Thought from the Bible by Rev. Poonsook Setsoponkul



สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์ชลบุรี จัดงานคริสต์มาสให้นักเรียนระดับชั้น อนุบาล 3 – ประถม 6 โรงเรียนวัดท่าบุญมี จ.ชลบุรี เมื่อวันที่ 23 ธันวาคม 2558

On December 23, 2015, YWCA of Bangkok - Chonburi Center organized Christmas activity for students at Wat Ta Boomee School

## แผนกการศึกษา



นางจิตรา วรรณะสิน ประธานคณะกรรมการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ - ศูนย์ชลบุรี มอบวุฒิบัตรนักเรียนจบหลักสูตรอนุบาล 3 โรงเรียนอนุบาลสมักรมิตรวัฒนา ประจำปี 2557 เมื่อวันที่ 12 มีนาคม 2558

On March 12, 2015, the Graduation Day was organized at Samakmitr Wattana Kindergarten. Mrs. Chitra Wattanasin, Chairwoman of the YWCA of Bangkok - Chonburi Center presented the certificate to students



โรงเรียนอนุบาลสมักรมิตรวัฒนา ปฐมนิเทศผู้ปกครอง เพื่อให้เข้าใจหลักสูตรการเรียนการสอนระบบมอนเตสซอรีบนพื้นฐานพระคัมภีร์ เมื่อวันที่ 9 พฤษภาคม 2558

On May 9, 2015, Samakmitr Wattana Kindergarten organized the parent orientation to introduce the teaching courses of Montessori's concept based on the Bible



โรงเรียนอนุบาลสมักรมิตรวัฒนา จัดกิจกรรม “Open House” สำหรับชั้นอนุบาล 1 - 2 เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ปกครองได้เข้าดูการเรียนการสอน และพัฒนาการของนักเรียน เมื่อวันที่ 23 กันยายน 2558

On September 23, 2015, Samakmitr Wattana Kindergarten organized the Open House activity for Kindergarten 1 - 2

## กิจกรรมของแผนกการศึกษา



วันแม่แห่งชาติ  
Mother's Day



จัดพิธีไหว้ครู  
Teachers' Day



วันเด็ก  
Children's Day 2015



ค่ายพัฒนา อีคิว  
The EQ & IQ Camp



ตลาดนัดคุณหนู  
Kids Fair



กิจกรรมปั่นเพื่อพ่อ  
Bike for Dad in School

## แผนกสังคมสงเคราะห์

เยี่ยมโรงเรียนในโครงการ “พ่อ - แม่ อุทิศภักดิ์” จัดกิจกรรมสันตนาการ และโครงการอาหารกลางวัน  
YWCA of Bangkok – Chonburi Center, Social Welfare Department staff organized activities and lunch  
for students of many schools in Chonburi

- โรงเรียนบ้านทางตรง
- โรงเรียนวัดสำนักกกบก
- โรงเรียนบ้านวังมะเตือ
- โรงเรียนบ้านห้วยสาสิก
- โรงเรียนวัดบุญญราศี
- โรงเรียนวัดหนองชันจินตนาaram
- โรงเรียนวัดสุวรรณารัญญิกาวาส





## แผนกสังคมสงเคราะห์



ร่วมกับผู้มีจิตศรัทธารับบริจาคเงินเพื่อสร้างหลังคาห้องสมุด โรงเรียนวัดโคกพระศีลาราม เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2558

On September 16, 2015, YWCA of Bangkok-Chonburi Center, Social Welfare Department presented donation to Wat Kok Prasilaram School for repairing the library roof



มอบเงินช่วยเหลือเด็กดาวน์ซินโดรม และเด็กออทิสติก ณ ศูนย์การศึกษาพิเศษเขตการศึกษา 12

YWCA of Bangkok - Chonburi Center, Social Welfare Department staff presented donation to the Special Education School District 12 for down syndrome children and intellectual disabilities children



มอบรถวีลแชร์ จำนวน 3 คัน ให้กับผู้พิการ ศูนย์การศึกษาพิเศษ เขตการศึกษา 12 เมื่อวันที่ 10 มีนาคม 2558

On March 10, 2015, YWCA of Bangkok-Chonburi Center, Social Welfare Department Staff presented wheelchairs to the Special Education School District 12



จัดกิจกรรม “รักตน รักคน รักโลก” ที่โรงเรียนอนุบาลวัดอู่ตะเภา เมื่อวันที่ 14 กรกฎาคม 2558

On July 14, 2015 YWCA of Bangkok-Chonburi Center, Social Welfare Department staff organized the project to teach students at Wat Au Tapow School to protect themselves from sexual harassment school.



# สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์พัทยา YWCA of Bangkok – Pattaya Center



• งานเดิน - วิ่ง การกุศล เพื่อเด็กและสตรี 2015 Fun - Run on Pattaya Beach 2015



• มอบข้าวสารให้มูลนิธิพ่ออรุณ  
Donated rice to Ray's Foundation



• มอบเสื้อเกราะให้ตำรวจชายแดนภาคใต้  
Presented the armors to southern border  
polices



• มอบของใช้ผู้ต้องหาเรือนจำหญิง  
Presented personal uses to women  
prisoner

## โครงการครอบครัวอบอุ่น



นางสาวไพรัชิต เจตตะภัย ประธานคณะกรรมการสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ มอบทุนการศึกษาแก่นักเรียนในเขตพื้นที่การศึกษา 3 จำนวน 50 โรงเรียน จำนวน 330 ทุน ณ โรงแรมไดอาน่า การ์เด้นท์ รีสอร์ท เมื่อวันที่ 4 กันยายน 2558

On September 4, 2015, Ms. Praichit Jettapai, the Chairwoman of YWCA of Bangkok – Pattaya Center and committee organized the Warm Family Project Annual Scholarship presentation to 330 students from 50 schools

## โครงการ YWCA พิทักษ์สายตา



สมาคมฯ - ศูนย์พัทยา ร่วมกับ คณะ Pattaya Sports Club และ กลุ่ม Jesters Care for Kids ผู้สนับสนุน “โครงการ YWCA พิทักษ์สายตา” มอบแว่นตาให้โรงเรียนชุมชนบ้านหนองปรือ เมื่อวันที่ 14 กันยายน 2558

On September 14, 2015, Ms. Praichit Jettapai, the Chairwoman of YWCA of Bangkok – Pattaya Center, committee, Pattaya Sports Club and Jesters Care for Kids organized the “Sight First Project” to provide the spectacles to Baan Nong Prue School

## โครงการสิ่งแวดล้อม



จัดกิจกรรมโครงการปลูกปะการังเพื่ออนุรักษ์ปะการังทะเลโดยมีนักเรียนโรงเรียนเมืองพัทยา 7 และ โรงเรียนสอนคนตาบอด พระมหาไถ่ ร่วมกิจกรรม 80 คน ณ หาดเตยงาม จ.ชลบุรี เมื่อวันที่ 15 กันยายน 2558

On September 15, 2015, YWCA of Bangkok – Pattaya Center, committee, students from Muang Pattaya 7 schools, and The Pattaya Redemptorist School for the Blind total of 80 students organized the Environmental Projects for the Community at Toey Ngam Beach, Chonburi

## ศูนย์เรียนรู้หัดเมืองพัทยา



จัดงานประกวดการพัฒนาต่อยอดแปรรูปเมนูเห็ดนางฟ้า เพื่อต่อยอดกับกิจกรรมเพาะเห็ด และส่งเสริมให้มีการแปรรูปเห็ด ให้เกิดรายได้สูงสุด เมื่อวันที่ 14 สิงหาคม 2558

On August 14, 2015 YWCA of Bangkok- Pattaya Center organized the contest transforming and developing the meals with mushrooms.

## โครงการบ้านพักพิงชั่วคราวเยาวชนสตรี



โครงการบ้านพักพิงชั่วคราวเยาวชนสตรีให้ความช่วยเหลือเด็กและสตรีอายุ 12 - 40 ปี จำนวน 10 ราย ที่ประสบปัญหาทางครอบครัว ปัญหาสุขภาพกายและจิต ปัญหาถูกรังแกจากคนในครอบครัวและปัญหาถูกทารุณกรรม ที่หนีออกจากบ้าน และไม่มีที่พักอาศัย

Female Youths at Risk Project: this project is to help women and young women to escape mental health problems. YWCA of Bangkok - Pattaya Center was set as a housing facility to these unfortunate women and young women

## โครงการตรวจสุขภาพแค้น้อง



จัดกิจกรรมตรวจสุขภาพให้เด็กตามมูลนิธิต่าง ๆ ทุก 3 เดือนดังนี้ บ้านครูบุญชู เพื่อเด็กพิเศษ มูลนิธิพิทักษ์คุ้มภัย ศูนย์ต่อต้านการค้ามนุษย์และเด็กถูกแสวงละเมิด มูลนิธิบ้านจริงใจ มูลนิธิมือต่อมือ ศูนย์ธารชีวิต ศูนย์เด็กจอมเทียน บ้านเอื้ออารี เป็นต้น

YWCA of Bangkok-Pattaya Center provided health check up to Children Foundations; Boon Choo Home, Baan Jing Jai, Tarnchewit Center Child Development Center (Jom Thien), Child Protection and Development Center, etc.

## โครงการสานฝันที่เป็นจริง



โครงการสานฝันที่เป็นจริง มอบรถขายกาแฟ อุปกรณ์ขายของให้กับครอบครัวที่ยากจน 2 ครอบครัว เพื่อให้มีรายได้เลี้ยงดูครอบครัว

YWCA of Bangkok – Pattaya Center donated the coffee carts and equipment under the project “Dream Come True” to create jobs for low-income families

## โครงการ 1 บ้าน 1 ที่นอน



โครงการ 1 บ้าน 1 ที่นอน ช่วยเหลือผู้มีรายได้น้อย ฐานะยากจนไม่มีที่นอน จำนวน 20 ครอบครัว อ.บ้านบึง และ อ.สัตหีบ จ.ชลบุรี

YWCA of Bangkok – Pattaya Center donated of the bed-sets to 20 poor families in Chonburi